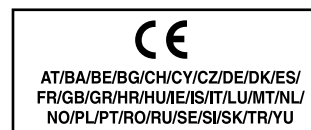
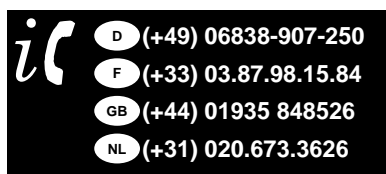


- (CH) (A) (D) Anleitungen – Garagentorantriebe Modell 5580, 3780
 (CH) (B) (F) Instructions – Modèle 5580, 3780 de ouvre-porte de garage
 (GB) Instructions – Garage Door Operator Model 5580, 3780
 (DK) Instruktioner – Model 5580, 3780 Garageportsåbner
 (E) Instrucciones – Abridor de la puerta de garage, Modelo 5580, 3780
 (GR) Οδηγίες – Μηχανισμός Ανοίγματος Γκαραζόπορτας, Μοντέλο 5580, 3780
 (I) Istruzioni – Apriporta per garage Modello 5580, 3780
 (N) Instruksjonene – Garasjeportåpner, Modell 5580, 3780
 (B) (NL) Instrukties – Model 5580, 3780 Garagedeuropener
 (P) Instruções – Operador automático de porta, Modelo 5580, 3780
 (S) Instruktioner – Garageportöppnare Modell 5580, 3780
 (SF) Ohjeet – Autotallin oven avaaja, Malli 5580, 3780



Comience leyendo atentamente estas reglas de seguridad



El incumplimiento de las instrucciones de instalación y operación puede ocasionar serias lesiones personales o daños a la propiedad.

- Lea cuidadosamente estas instrucciones.



- Este abridor de puerta ha sido diseñado y probado con el fin de proporcionar un servicio razonablemente seguro, siempre y cuando sea instalado y operado en estricta conformidad con las siguientes medidas de seguridad.

Estos símbolos indican **Precaución** – Téngalos muy en cuenta pues afectan a su seguridad personal o a daños en la propiedad. Lea cuidadosamente estas instrucciones.

ADVERTENCIA: En el caso de que su garaje no tenga una puerta de entrada de servicio, se deberá instalar el accesorio de apertura exterior Modelo 1702E. Este accesorio permite abrir manualmente la puerta desde el exterior, en los casos de corte del suministro eléctrico.



Antes de proceder al montaje de este abridor, **hay que comprobar que la puerta está bien equilibrada**, es decir, que suba o baje manualmente con facilidad. Si no es así, es imprescindible la intervención de un técnico especialista, que deje la puerta en perfectas condiciones de funcionamiento. Ni este operador, ni ningún otro, corrigen defectos de las puertas y su instalación en estas condiciones puede originar problemas graves, aunque el mecanismo llegue a funcionar.



No lleve anillos, relojes o prendas sueltas al proceder al montaje e instalación de este abridor de puerta de garaje.



Retire los cordones o cables que puede tener conectados a su puerta de garaje, que no sean parte de sus elementos funcionales. Evitará de esta forma posibles enredos que pueden causarle lesiones.



Le instalación eléctrica y el cableado deben cumplir con las normas exigidas. **Enchufar el cordón eléctrico solamente a un conductor principal que esté debidamente puesto a tierra.**



Las puertas ligeras o muy ligeras deben reforzarse adecuadamente para evitar daño en las mismas (consulte página 4). La mejor solución es comprobar si el fabricante de la puerta de su garaje le puede suministrar un juego de elementos de refuerzo para la puerta.



La prueba de seguridad del sistema de retroceso es muy importante. La puerta **debe** dar marcha atrás, en el movimiento de descenso, cuando encuentre un obstáculo de 50mm de grueso colocado en el suelo. El no ajustar adecuadamente la fuerza del abridor, puede ocasionar graves lesiones personales cuando la puerta está cerrando. **Repita esta prueba una vez al mes y haga los ajustes necesarios.**



Esta unidad no debería ser instalada en un lugar húmedo.



La puerta no debe extenderse sobre el paso público durante la operación.



Esta fuerza, medida en el ángulo de cierre de la puerta, nunca debe exceder los 400N (40 kg). Si la fuerza de cierre se ajusta a más de 400N, se debe instalar el sistema protector. No utilice los ajustes de fuerza para compensar una puerta de garaje que no funciona adecuadamente. Una fuerza excesiva efectará al sistema de retroceso de seguridad o dañará la puerta del garaje.



Mantenga la **etiqueta de precaución** adherida de forma permanente al lado del botón pulsador a modo de recordatorio de la seguridad de la operación.



Libere o bloquee las cerraduras existentes en la puerta del garaje para evitar daños en la propia puerta.



Instale el botón pulsador con luz, (o cualquier otro botón pulsador adicional), **en un lugar desde donde la puerta del garaje sea visible, pero que quede fuera del alcance de los niños. No permita que los niños operen los botones pulsadores o las unidades de control remoto.** Pueden ocurrir graves lesiones personales por el uso inadecuado de este abridor cuando la puerta del garaje se está cerrando.



Active el operador únicamente cuando la puerta esté completamente visible, libre de obstrucciones y con el abridor correctamente ajustado. Nadie debe entrar o salir del garaje mientras la puerta está en movimiento. No permita que los niños jueguen cerca de la puerta.



Utilice el desembrague manual **únicamente** para desconectar el carro y, a ser posible, **solamente** cuando la puerta esté cerrada. **No utilice nunca el tirador rojo para abrir o cerrar la puerta manualmente.**



Desconecte el abridor del suministro eléctrico antes de hacer cualquier tipo de reparación en el mismo.



Este producto incluye un cordón eléctrico de diseño especial que **si sufre algún daño debe cambiarse por otro cordón eléctrico del mismo tipo.** Estos cordones eléctricos pueden obtenerse con el distribuidor local de LiftMaster y un especialista debe ajustarlos.

1-E

Índice	Página	Ilustración
Medidas de seguridad	1	
Antes de que comience	1	
Tipos de puerta	2	1
Herramientas necesarias	2	2
Herrajes suministrados	2	3
Instalación terminada	2	4
Montaje	2-3	5-11
Instalación	3-5	12-21
Programación del abridor & control remoto	5	22
Programar la llave digital	6	23

Ajuste	6	24-26
Instalación del protector (opcional)	6	27
Características especiales de 5580/3780	7	28
Accesorios	7	29
Lista de piezas	7	30-31
Problemas?	7-8	
Cuidado de su abridor	8	
Mantenimiento de su abridor	8	
Operación de su abridor	9	
Especificaciones	9	

Antes de que comience

1. Observe la pared o el techo encima de la puerta del garaje. El soporte del cabezal debe sujetarse firmemente a los apoyos de la estructura del garaje.
2. ¿Cuenta su garaje con un techo terminado?. Si éste es el caso, se necesitará de un soporte de apoyo y de herrajes adicionales de sujeción (no se incluyen).
3. Dependiendo de la construcción de su puerta, puede ser que necesite de un brazo especial de la puerta. Consulte con su distribuidor.
4. ¿Cuenta su garaje con una puerta de acceso además de la puerta del garaje? Si éste no es el caso, se requerirá de un Accesorio de Modelo 1702E.
5. Compruebe de qué tipo de puerta dispone y si para la instalación se requiere el brazo de la puerta Chamberlain o el sensor infrarrojo Protector System™.

1 Tipos de puerta

- A. Puerta de una sola hoja con carriles horizontales laterales
- B. Puerta de una sola hoja con carriles verticales y horizontales – Requiere de un brazo de puerta especial (**E, The Chamberlain Arm™**) y el sistema protector (29 (9)). Consulte con su distribuidor.
- C. Puerta seccional con rail curvo – Consulte **20B** – Fije el brazo de la puerta. El sistema protector (29 (9)) se requiere para puerta por encima de 2,5m de altura.
- D. Puerta de toldo. Requiere de un brazo de puerta especial (**E, EL Chamberlain Arm™**) y el sistema protector (29 (9)). Consulte con su distribuidor.
- E. The Chamberlain Arm™ para usarse en puertas del tipo B y D.

2 Herramientas necesarias

3 Herrajes suministrados

- | | |
|---------------------------------------|---|
| (1) Pasador de grillete (1) | (10) Arandela de presión (7) |
| (2) Tornillos para madera (8) | (11) Tuercas (7) |
| (3) Tornillos (2) | (12) Sujetador de anillo (3) |
| (4) Pasadores de grillete (2) | (13) Anclajes de 8 mm (6) |
| (5) Tornillos de cabeza hexagonal (4) | (14) Tornillos para chapa metálica (4) |
| (6) Cuerda | (15) Tornillos con cabeza redonda y cuello cuadrado (2) |
| (7) Tirador | (16) Perno de retención |
| (8) Grapas aisladas | |
| (9) Anclajes (2) | |

4 Instalación terminada

A medida que avance con los procedimientos de montaje, instalación y ajuste descritos en este manual, es posible que le sea útil consultar esta ilustración, que muestra una instalación terminada.

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| (1) Manguito de cabezal | (9) Lente de luz |
| (2) Soporte de polea para cadena | (10) Cuerda y tirador del desembrague |
| (3) Carro | (11) Brazo curvo de la puerta |
| (4) Riel | (12) Brazo recto de la puerta |
| (5) Cadena | (13) Soporte de la puerta & placa |
| (6) Soporte colgante | (14) Soporte del cabezal |
| (7) Cable de toma de corriente | (15) Palanca de 1desembrague |
| (8) Abridor | |

MONTAJE DE LA SECCIÓN

IMPORTANTE: Si tiene una puerta con toldo o de una sola pieza y doble carril, para armar el riel, necesita utilizar las instrucciones empacadas con el accesorio Brazo Chamberlain (The Chamberlain Arm™) además de este manual de Usuario.

5 Montaje del riel

NOTA: Si se le ha entregado el abridor con un riel de una pieza, remítase al paso 8.

Lubrique los bordes interiores de las secciones de riel empleando grasa (1). Coloque las piezas del riel (2) en una superficie plana para su montaje. Todas las cuatro secciones de riel se pueden intercambiar entre sí. Deslice los tirantes del riel (3) dentro de la sección del mismo. Conecte el riel deslizando los tirantes dentro de la siguiente sección. Una el ensamblaje del riel (4) en una pieza de madera (5) hasta que las secciones de riel estén niveladas. Repita este proceso con las secciones de riel restantes.

6 Instalar la cadena

Extraiga la cadena de la caja de cartón y deposítela en el suelo (asegúrese de que la cadena no se enrolla). Empuje los pasadores de la barra del eslabón principal (3) a través de un eslabón de la cadena (4) y del orificio en el extremo posterior del carro (5). Empuje el tapón (2) sobre los pasadores y dentro de las muescas. Deslice el muelle de la presilla (1) sobre el tapón y dentro de las muescas del pasador hasta que ambos pasadores queden bien asegurados en su correspondiente posición.

7 Insertar la cadena dentro del riel & montaje del manguito de cabezal

Deslice el soporte de polea (1) y el carro interior (2) en la parte posterior (extremo del abridor) del ensamblaje del riel (3). Asegúrese de insertar el soporte de polea como se muestra, con la flecha (4) señalando al frente (extremo del cabezal) del riel (5). Empuje el soporte hacia la parte frontal (extremo del cabezal) del riel (5). Inserte el tornillo con cabeza redonda y cuello cuadrado por el soporte del manguito del cabezal (7). Enrosque la tuerca de resorte (8) en el tornillo con cabeza redonda y cuello cuadrado sin apretarla. Inserte el tornillo con cabeza redonda y cuello cuadrado (6) del ensamblaje del manguito de cabezal (7) dentro del disyuntor marcado del soporte de polea. Deslice el ensamblaje del manguito de cabezal (7) hacia la parte frontal (extremo del cabezal) del riel (4).

8 Fijar el carro al riel

Deslice el carro exterior (1) dentro del ensamblaje del riel (2), asegúrese que la flecha en el carro (3) señala la dirección de la puerta (4).

Deslice el carro exterior por debajo del riel hasta que se enganche con el carro interior.

9 Fijar el extensor de cadena

Fije el extensor de cadena (1) al abridor (2) con tornillos de cabeza plana cruciforme cruz (3).

10 Ajustar el riel al abridor & instalar la cadena

Retire los cuatro pernos con arandela (1) de la parte superior del abridor. Coloque el riel (2) en el abridor, nivele con topes (3) en la parte superior del abridor. Enrolle la cadena (4) alrededor de la ranura en el extensor (5) y por el piñón (6). Empuje el ensamblaje del soporte de la polea-guía hacia la parte frontal del riel para eliminar el exceso de holgura en la cadena. Alinee los orificios del perno en los soportes (7) con los orificios del perno en el abridor. Asegure los soportes al abridor con los pernos retirados anteriormente. Apriete los pernos firmemente. **Los dientes del piñón del abridor deberán engranarse en la cadena.** Inserte el perno (8) dentro del orificio para el tope del carro (9) y afiance con la arandela de presión (10) y la tuerca (11).

PRECAUCIÓN: Utilice sólo los pernos montados en la parte superior del abridor. Si emplea otros pernos diferentes, puede llegar a provocar daños graves en el abridor.

2-E

11 Montaje de manguito del cabezal

Enrosque la tuerca de resorte en la unidad del tornillo con cabeza redonda y cuello cuadrado con ajuste manual. Inserte una punta de un destornillador (1) dentro de una de las ranuras de la anilla de la tuerca (2) y apriétela firmemente contra el manguito del cabezal. Coloque una llave de tuercas abierto (3) en el extremo cuadrado de la tuerca de resorte (4), gire la tuerca suavemente un 1/4 de rotación en el sentido de las agujas del reloj hasta que la anilla de la tuerca (2) esté desenganchada del manguito del cabezal (5). De esta forma se ajusta el resorte a la tensión óptima de la cadena. Puede que la cadena se salga del piñón si ésta está demasiado suelta. Si la cadena se sale, vuelva a apretar la tuerca de resorte girando la tuerca 1/2 rotación en el sentido de las agujas del reloj. **No tense la cadena en exceso.**

SECCION DE INSTALACION

Utilice gafas protectoras al realizar trabajos por encima de su cabeza con el objeto de proteger sus ojos de lesiones.

Libere todas las cerraduras de la puerta del garaje existentes a fin de evitar daño a la puerta del garaje.

Para evitar graves lesiones personales debidas a enredo con las cuerdas, retire todas las cuerdas conectadas a la puerta del garaje antes de instalar el abridor.

Se recomienda que el abridor se instale 2,1m o más por encima del nivel del suelo, siempre y cuando el espacio lo permita.

12 Instale el soporte del cabezal

El soporte del cabezal debe sujetarse rígidamente a un apoyo de la estructura del garaje. Refuerce la pared o el techo con un tablero de 40mm de grosor en el caso que sea necesario. El no hacerlo así puede causar un funcionamiento incorrecto del sistema de reversa de seguridad.

Puede sujetar el soporte del cabezal ya sea a la pared del frontis (1) o al techo (3). Siga las instrucciones que mejor se adapten a sus necesidades específicas.

Con la puerta cerrada, marque la línea central vertical (2) de la puerta del garaje. Extienda la línea hacia la pared del frontis por encima de la puerta.

Abra la puerta hasta el punto más alto de su recorrido. Trace una línea transversal horizontal (4) sobre la pared del cabezal 5cm por encima del punto mas alto, a fin de proporcionar espacio libre para el recorrido del borde superior de la puerta.

13 Instale el soporte del cabezal

NOTA: Consulte las líneas central vertical y horizontal del paso 12 para un emplazamiento adecuado o soporte del cabezal.

A. **Montaje de pared:** centre el soporte (1) sobre la línea de guía vertical (2) con el borde inferior del soporte sobre la línea horizontal (4) (con la flecha apuntando hacia el techo). Marque todos los orificios del soporte (5). Taladre orificios piloto de 4,5 mm y sujete el soporte con los tornillos para madera (3). Para montaje en hormigón, utilice los anclajes para hormigón proporcionados.

B. **Montaje de techo:** extienda la línea de guía vertical (2) sobre el techo. Centre el soporte (1) sobre la marca vertical a no más de 150mm de la pared. Asegúrese de que la flecha esté apuntando hacia la pared. Marque todos los orificios del soporte (5). Taladre orificios piloto de 4,5 mm y sujete el soporte con los tornillos para madera (3). Para montaje en techo de hormigón, utilice los anclajes para hormigón (6) proporcionados.

14 Sujete el riel al soporte del cabezal

Coloque el abridor sobre el suelo del garaje debajo del soporte del cabezal. Utilice el material de empaquetado para proteger la cubierta. Levante el riel hasta que los orificios en el manguito del cabezal y los orificios en el soporte del cabezal queden alineados. Únalos con los pasadores de grillete (1). Inserte el sujetador de anillo (2) para afianzarlos.

OBSERVACION: para permitir que el riel no golpee contra los muelles de la puerta seccional puede ser necesario levantar el abridor y sostenerlo en un apoyo provisional. El abridor debe asegurarse bien a un apoyo o bien debe ser soportado firmemente por otra persona.

15 Posicione el abridor

OBSERVACION: un tablero de 25mm de grosor (1) es conveniente para establecer una distancia ideal entre la puerta y el riel, (a menos que la altura disponible no sea suficiente).

Suba el abridor a una escalera plegable. Abra la puerta del garaje. Coloque un tablero de 25mm de grosor (1) apoyado sobre la sección superior de la puerta cerca de la línea central como se muestra. Descanse el riel sobre el tablero.

Si la puerta levantada topa con el carro, tire del brazo liberador con el fin de desconectar las secciones interior y exterior. El carro puede permanecer desconectado hasta que se haya conectado el brazo de la puerta al carro.

16 Cuelgue el abridor

El abridor debe sujetarse de forma sólida a un apoyo de la estructura del garaje.

Se muestran tres instalaciones representativas. La suya puede ser diferente. Los soportes colgantes (1) deben colocarse a un ángulo (Figura A) a fin de proporcionar un apoyo firme. En techos terminados (Figura B), sujete un soporte de metal resistente (no incluido) (4) a un apoyo de la estructura del garaje antes de instalar el abridor. Para montaje en techo de hormigón (Figura C), utilice los anclajes para hormigón proporcionados (5).

En cada lado del abridor mida la distancia del abridor al apoyo de la estructura (o techo).

Corte ambas partes del soporte colgante a las longitudes adecuadas. Aplane un extremo de cada soporte y dóblelo o tuérzalo para que se ajuste a los ángulos de sujeción. No haga el doblez en el lugar donde se encuentran los orificios del soporte. Taladre orificios piloto de 4,5mm en los apoyos de la estructura (o techo). Sujetar los extremos planos de los soportes a los apoyos por medio de los tornillos para madera (2).

Levante el abridor y sujételo a los soportes colgantes mediante los tornillos, las arandelas de presión y las tuercas (3). Revise para asegurarse que el riel este centrado sobre la puerta. RETIRE el tablero de 25mm de grosor. Opere la puerta manualmente. Si la puerta golpea en el riel, suba el soporte del cabezal. Emplee el tubo de grasa y lubrique la superficie inferior del riel (6).

17 Sujete la cuerda de emergencia & tirador de desembrague

Pase un extremo de la cuerda (1) a través del orificio en la parte superior del tirador rojo de manera que el letrero de aviso pueda leerse con el lado apropiado hacia arriba, como se muestra (3). Sujételo con un nudo sencillo (2). El nudo debe estar por lo menos a 25mm del extremo de la cuerda para evitar que se deslice.

Pase el otro extremo de la cuerda a través del orificio en el brazo de soltado del carro exterior (4). Ajuste la longitud de la cuerda de manera que el tirador quede a 1,8m sobre el suelo. Sujételo con un nudo sencillo.

OBSERVACION: si es necesario cortar la cuerda, selle con calor el extremo cortado con una cerilla o un encendedor a fin de evitar que se deshilache.

18 Instalar la lámpara

Oprima las lengüetas de liberación en ambos lados de las lentes (2). Gire suavemente las lentes hacia atrás y abajo hasta que la articulación de las lentes se halle en una posición completamente abierta. No retire las lentes. Instale una bombilla (1) con una potencia de luz de 40 vatios máximo (tamaño de casquillo E27) en el casquillo (3) como se muestra. Se encenderá la luz y permanecerá así durante 2-1/2 minutos si la corriente está conectada. Transcurridos 2-1/2 minutos, se apagará. Proceda siguiendo el orden inverso para cerrar las lentes.

Sustituya las bombillas fundidas por otras incandescentes de serie.

Conecte al suministro de corriente eléctrica

PARA EVITAR DIFICULTADES DURANTE LA INSTALACION, NO HAGA FUNCIONAR EL ABRIDOR DE LA PUERTA DE GARAJE HASTA QUE NO SE LE INDIQUE HACERLO.

Conecte el abridor a la red eléctrica con la debida PUESTA A TIERRA de acuerdo a la etiqueta de instrucciones de cableado, anexa al cordón eléctrico (y tal como se especifique en la normativa local).

19 Instale el boton pulsador con luz

Instale los botones pulsadores con luz en un lugar donde la puerta del garaje sea visible (a una altura de 1,5m como mínimo) alejados de la puerta y de sus piezas y fuera del alcance de los niños.

Graves lesiones personales pueden derivarse del uso inadecuado del abridor cuando la puerta del garaje se está moviendo. No permita que los niños operen el botón pulsador con luz o el transmisor de control remoto.

Mantenga la etiqueta de precaución adherida de forma permanente a la pared próxima al botón pulsador con luz a modo de recordatorio de los procedimientos seguros de operación.

La parte trasera del botón pulsador (2) cuenta con dos terminales de tornillo (1). Quite aproximadamente 6mm del aislamiento del cable de timbre (4). Separe los cables lo suficiente para conectar el cable blanco y rojo a la terminal de tornillo 1 y el cable blanco a la terminal de tornillo 2.

Fije el botón pulsador con luz al interior de una pared del garaje por medio de los tornillos para chapa metálica (3) que se incluyen aquí. Si se va a instalar a un panel de yeso, perforo 4mm orificios y utilice los anclajes (6). Un lugar conveniente es al lado de la puerta de servicio y fuera del alcance de los niños.

Extienda el cable de timbre hacia arriba de la pared y a través del techo al abridor de la puerta del garaje. Utilice las grapas aislantes (5) para fijar el cable. Las terminales de conexión rápida del receptor se localizan en el panel posterior del abridor. Conecte el cable de timbre con las terminales de la manera siguiente: el cable blanco y rojo con rojo (7) y el blanco con blanco (8).

Operacion del boton pulsador con luz

Oprima para abrir o cerrar la puerta. Oprima de nuevo para invertir el desplazamiento de la puerta durante el ciclo de cerrado o de apertura.

20 Sujetar el soporte de la puerta

Si tiene una puerta de garaje con toldo o de una sola pieza y doble carril, se necesitará un juego de piezas de conversión del brazo de la puerta. Siga las instrucciones de instalación incluidas con el brazo de la puerta de repuesto.

NOTA: Se requiere un refuerzo horizontal y vertical para puertas de garaje ligeras.

Procedimiento para la Instalación de Puertas en Secciones y Puertas de Una Sola Pieza:

El soporte de la puerta (1) está dotado de orificios de sujeción a la izquierda y a la derecha. Ensamble e instale el soporte y la placa (2) si su equipo requiere orificios de sujeción en la parte superior e inferior.

1. Centre el soporte (con o sin placa, según se requiera) encima de la parte interior de la puerta, tal como se muestra. Marque los orificios.
2. **A. Puertas de madera**
Perfore orificios de 8mm y sujete los soportes de la puerta con tuercas, arandelas de presión, y tornillos de cuello cuadrado y cabeza redonda (3) o utilice tornillos para madera.
- B. Puertas de chapa metálica**
Sujete con los tornillos para chapa metálica (4).
- C. Puerta de una pieza (opcional)**
Sujete con los tornillos para chapa metálica (4).

21 Montaje de brazo de puerta y ajuste de los límites

NOTA: En caso de puertas de una sola pieza, no conecte el brazo de puerta al carro antes de ajustar los límites. En caso de no respetar las siguientes instrucciones, se puede provocar el deterioro de la puerta. Véase abajo.

A. INSTALACION DE PUERTA DE UNA SOLA PIEZA:

Conecte las secciones rectas (1) y curvas del brazo de la puerta (2) a fin de obtener la longitud más larga posible con herrajes (3, 4 y 5). Con la puerta cerrada, fije la sección recta del brazo de la puerta al soporte de la puerta con un pasador de grillete (6). Asegúrelo con un sujetador de anillo (7).

Antes de fijar el brazo de la puerta al carro, ajuste los límites del recorrido. Los tornillos de ajuste de los límites están localizados en el panel del lado izquierdo.

Ajuste de la puerta abierta: disminuya el límite superior. Gire hacia arriba el tornillo de ajuste del límite superior en sentido contrario a las manecillas del reloj 4-1/2 vueltas.

Oprima el botón pulsador con luz. El carro se moverá a la posición de apertura completa (8). Manualmente suba la puerta a la posición de apertura paralela al suelo y levante el brazo de la puerta (9) al carro. El brazo debe tocar el carro justamente en la parte trasera del orificio conector del brazo de la puerta (10), como se muestra en el dibujo con una línea continua. Aumente el límite superior en caso que sea necesario. Una vuelta completa equivale a un recorrido de 7,5cm de la puerta.

Ajuste de la puerta cerrada: disminuya el límite inferior. Gire el tornillo de ajuste del límite inferior en el sentido de las manecillas del reloj 4 vueltas completas.

Oprima el botón pulsador con luz. El carro se moverá a la posición completamente cerrada (11). Manualmente cierre la puerta y levante el brazo de la puerta (12) al carro. El brazo debe tocar el carro justamente adelante del orificio conector del brazo de la puerta (10), como se muestra en la línea punteada del dibujo. En caso necesario disminuya el límite inferior. Una vuelta completa equivale a un recorrido de 7,5cm de la puerta.

Conecte el brazo de la puerta al carro: con la puerta cerrada conecte el brazo curvo al carro con el pasador de grillete restante. Asegúrelo con un sujetador de anillo. **OBSERVACION:** levante la puerta ligeramente para hacer la conexión en caso necesario.

Haga funcionar el abridor a través de un ciclo de recorrido completo. Si la puerta presenta una ligera inclinación hacia atrás, en la posición completamente abierta, disminuya los límites superiores hasta que la puerta quede paralela al suelo.

B. INSTALACIÓN DE PUERTA SECCIONAL:

Realice la conexión según la figura B, luego remítase al paso 23.

22 Programe su abridor yel telemando

Haga funcionar el abridor únicamente cuando la puerta esté completamente visible, libre de obstrucciones y cuando este ajustada apropiadamente. Nadie debe entrar o salir del garaje mientras la puerta esté en movimiento. No permita que los niños operen los botones pulsadores o los telemandos. No permita que los niños jueguen cerca de la puerta.

Tanto el receptor del abridor de su puerta de garaje como el telemando, están fijados a un código concordante. Si usted compra unidades adicionales de control remoto, el abridor de la puerta de garaje, se debe programar para que acepte el nuevo código de operación remota.

Fije el Receptor al Mismo Código del Telemando:

Utilice el botón "LEARN"

1. Oprima y suelte el botón "learn" en la unidad del motor. La lámpara indicadora de registro se encenderá permanentemente durante 30 segundos (1).
2. Oprima el botón y manténgalo así durante 30 segundos en el telemando con el cual desee operar la puerta de garaje (2).
3. Suelte el botón cuando la luz de la unidad del motor parpadee. El código queda registrado. Si no se ha instalado la bombilla, se escucharán dos sonidos de "clic" (3).

22 Programe su abridor yel telemando

Utilizar el control de puerta multifuncional (opcional):

1. Oprima el botón del telemando con el cual desea operar la puerta de garaje y manténgalo así (4).
2. Mientras está oprimiendo el botón del telemando, pulse el botón LIGHT del control de puerta multifuncional (5) y manténgalo así.
3. Siga manteniendo pulsados ambos botones mientras oprime la barra en el control de puerta multifuncional (se deberán mantener pulsados los tres botones) (6).
4. Suelte los botones cuando la luz de la unidad del motor parpadee. El código queda registrado. Si no se ha instalado la bombilla, se escucharán dos sonidos de "clic" (7).

Desde entonces, el abridor funcionará cuando se haya pulsado el botón del control remoto. Si se suelta el botón del control remoto antes de que las luces del abridor parpadeen, significará que el abridor no ha registrado el código.

Para cancelar todos los códigos del control remoto

Para desactivar cualquier control remoto desechado, se cancelarán primero todos los códigos:

Oprima el botón "learn" y manténgalo así en la unidad del motor hasta que lámpara indicadora de registro se apague (aproximadamente 6 segundos). Todos los códigos anteriores quedan entonces cancelados. Vuelva a programar cualquier control remoto o la llave digital que desee emplear.

Control remoto de 3 canales:

Si éste se suministra con el abridor para puerta de garaje, vendrá con el botón grande programado desde fábrica para poder operarlo. Los otros botones en cualquier control remoto con rolling code o minicontrol remoto de tres funciones se pueden programar para operar otros abridores para puerta de garaje o portones con rolling code.

23 Programar la llave digital (opcional)

Active el abridor únicamente cuando la puerta esté completamente visible, libre de obstrucciones y con el abridor correctamente ajustado. Nadie debe entrar o salir del garaje mientras la puerta esté en movimiento. No permita que los niños manipulen el/ los botón/es ni control/es remoto. No permita que los niños jueguen cerca de la puerta.

NOTA: Para operar el abridor para puerta de garaje se deberá programar la nueva llave digital.

Programar el receptor para aceptar el código de un control remoto adicional Utilice el botón naranja "LEARN":

1. Oprima y suelte el botón naranja "learn" (1) en el abridor. La lámpara indicadora de registro se encenderá durante 30 segundos.
2. En el plazo de 30 segundos, introduzca el número de identificación personal de cuatro dígitos (PIN) que elija en el teclado (2), a continuación pulse el botón ENTER y manténgalo así.
3. Suelte el botón cuando la luz del abridor parpadee (3). El código queda registrado. Si no se ha instalado la bombilla, se escucharán dos sonidos de "clic".

NOTA: Este método requiere a dos personas si la llave digital ya se ha montado en el exterior del garaje.

Utilizar el control de puerta multifuncional (opcional):

1. Introduzca el número de identificación personal (PIN) de cuatro dígitos que elija en el teclado, a continuación pulse ENTER (4).
2. Mientras está oprimiendo el botón ENTER, pulse el botón LIGHT del control de puerta multifuncional (5) y manténgalo así.
3. Siga oprimiendo los botones ENTER y LIGHT mientras se pulsa la barra en el control de puerta multifuncional (se deberán mantener pulsados los tres botones) (6).
4. Suelte los botones cuando la luz del abridor parpadee. El código queda registrado. Si no se ha instalado la bombilla, se escucharán dos sonidos de "clic" (7).

ADJUSTE

24 Ajuste de los límites

Haga funcionar el operador a través de un ciclo de recorrido completo. Los ajustes de los límites no son necesarios cuando la puerta abre y cierra completamente y no se mueve en reversa involuntariamente, cuando se encuentra en la posición completamente cerrada.

Localice el botón naranja (1) en el panel posterior de la unidad del motor. Oprima el botón naranja dos veces para entrar en el modo Ajuste de fuerzas.

OBSERVACION: La operación continua del abridor durante el procedimiento de ajuste puede ocasionar que el motor se sobrecaliente y se apague. Deje pasar un período de enfriamiento de 15 minutos después de 5 operaciones continuas del abridor de la puerta.

Lea la siguiente información cuidadosamente antes de proceder a los ajustes de fuerza. Utilice un destornillador para hacer los ajustes de los límites.

Si la puerta no se abre completamente, pero se abre por lo menos 1,5m: aumente el recorrido superior. Gire el tornillo de ajuste del límite superior (3) en sentido de las manecillas del reloj. Una vuelta equivale a 5cm de recorrido.

Si la puerta no se abre por lo menos 1,5m. Para ajustar las fuerzas, véase Ajuste de fuerzas: Pase el abridor al modo de Ajuste de fuerzas, véase Ajuste de fuerzas.

Si la puerta no se abre completamente: si el brazo de la puerta se encuentra a su longitud máxima, aumente el recorrido hacia abajo. Gire el tornillo de ajuste del límite inferior (2) en sentido contrario a las manecillas del reloj. Una vuelta equivale a 5cm de recorrido. Si la puerta no cierra completamente, el soporte del cabezal se encuentra colocado muy alto.

Si el abridor se mueve inversamente en la posición completamente cerrada: disminuya el recorrido hacia abajo. Gire el tornillo de ajuste del límite inferior (2) en el sentido de las manecillas del reloj. Una vuelta equivale a 5cm de recorrido.

Si la puerta se mueve inversamente al cerrar y no existe interferencia en el ciclo de recorrido: determine si la puerta se atranca. Tire del mango del desembrague manual. Proceda a abrir y cerrar la puerta manualmente. Si la puerta se queda encajada, consulte a un cerrajero especializado en puertas. Si la puerta no queda ni encajada ni desequilibrada, pase el abridor al modo de Ajuste de fuerzas, véase Ajuste de fuerzas.

REMÍTASE AL PASO 25 "AJUSTE DE FUERZAS" PARA COMPLETAR EL PASO 24 "AJUSTE DE LOS LÍMITES". Se deberán registrar las fuerzas a fin de ajustar los límites para que funcione adecuadamente.

25 Ajustes de fuerzas

Esta fuerza, medida en el ángulo de cierre de la puerta, nunca debe exceder 400N (40kg). Si la fuerza de cierre se ajusta a más de 400N, se debe instalar el sistema protector, véase el paso 27.

El botón de ajuste de fuerza se localiza en el panel posterior de la unidad del motor. El ajuste de fuerzas regula la cantidad de potencia requerida para abrir y cerrar la puerta. Si las fuerzas se han ajustado sin suficiente tensión, puede que se interrumpa el desplazamiento de la puerta por molestas inversiones.

Localice el botón naranja (1) en el panel posterior de la unidad del motor. Oprima el botón naranja dos veces para entrar en el modo Ajuste de fuerzas. El LED (lámpara indicadora) parpadeará. Oprima el control de la pared o el control remoto programado que se ha entregado con el abridor. La puerta se trasladará a la posición de ABIERTO o CERRADO. Al oprimir de nuevo el botón, la puerta se trasladará a la posición contraria. Oprima de nuevo el botón si el LED todavía está parpadeando.

La puerta deberá desplazarse durante un ciclo completo ARRIBA y ABAJO a fin de ajustar la fuerza correctamente. Si se invierte la marcha del equipo antes de alcanzar el límite de apertura y de cierre, repita el proceso. El LED (lámpara indicadora) dejará de parpadear cuando la fuerza quede registrada.

Nota: si no se pueden ajustar los límites, vuelva a la sección 24.

26 Pruebe el sistema de reversa de seguridad

La prueba del sistema de reversa de seguridad es importante. La puerta del garaje se debe mover en reversa al entrar en contacto con un obstáculo de 40mm de grosor apoyado sobre el suelo. El no ajustar el abridor correctamente puede ocasionar graves lesiones personales debido a una puerta del garaje que esté en proceso de cerrado. Repita la prueba una vez al mes y ajústela cuando sea necesario.

Procedimiento: coloque un obstáculo de 40mm de grosor (1) asentado completamente en el suelo y debajo de la puerta del garaje. Opere la puerta en la dirección hacia **abajo**. La puerta **se debe** mover en reversa al entrar en contacto con la obstrucción. Si la puerta se detiene debido a un obstáculo, no baja lo suficiente en sentido de descenso. Aumente la distancia de desplazamiento de descenso girando el tornillo de ajuste para el límite de dicho desplazamiento 1/4 de giro en sentido de las agujas del reloj. **Repita la prueba.**

Cuando la puerta se mueva en reversa al entrar en contacto con el obstáculo de 50mm de grosor, quite la obstrucción y haga funcionar el operador a través de un ciclo de recorrido completo. La puerta no se debe mover en reversa cuando está en la posición cerrada. Si lo hiciera, se deberán ajustar los límites y la fuerza y repetir una prueba de reversa de seguridad.

Compruebe que la puerta no se abra por completo cuando se añada un peso de 20kg a la parte inferior de la puerta.

27 Instale el Sistema Protector™

(Vea los accesorios)

Instale este accesorio para todas las instalaciones en puertas con toldo, Puerta de una sola hoja con carriles verticales y horizontales, puerta superiores a 2,5m, y si la fuerza de cierre medida en la parte inferior de la puerta supera los 400N (40kg).

Después que el abridor ha sido instalado y ajustado, podrá instalar el accesorio denominado **sistema protector**. Las instrucciones se incluyen en ese dispositivo.

El sistema protector proporciona una medida adicional de seguridad en el caso de un niño pequeño que se pueda quedar atrapado debajo de una puerta de garaje.

Este accesorio utiliza un rayo de luz invisible, el cual cuando es interrumpido por una obstrucción ocasiona el que una puerta que se está cerrando se abra y evita que una puerta abierta se cierre y por lo tanto se recomienda mucho a los propietarios de viviendas con niños pequeños.

Nota: El abridor detectará automáticamente si se ha instalado el sistema "protector system". El abridor no procederá a cerrar hasta que los sensores estén alineados.

28 Características especiales

A. Conexión puerta en una puerta

¡Desenchufe el abridor de la red eléctrica!

Retire la cubierta. Localice el bloque terminal auxiliar (TB1) en el control. Retire el conmutador de derivación de los conductores del terminal 1 y 2 (sin figura). Sustitúyalo por conductores del interruptor por contacto como se muestra.

B. Conexión de la luz intermitente

La luz intermitente se puede instalar donde se desee. Conecte los conductores de la luz a las terminales 3 y 4 en el bloque terminal.

C. Adaptador de antena coaxial

Se puede emplear una conexión de la antena coaxial si el alcance de transmisión es demasiado corto. Bloquee la antena existente. Emplee un cable coaxial estándar y un conector. Pele el extremo del aislamiento al tamaño "X".
433MHz: X = 250mm. Coloque la antena en otra posición.

29 Accesorios

(1) Modelo 94330E	Telemando de función única
(2) Modelo 4332E	Telemando de función doble
(3) Modelo 94333E	Telemando de tres funciones
(4) Modelo 94335E	Minicontrol remoto de 3 funciones
(5) Modelo 9747E	Sistema de entrada sin llave
(6) Modelo 78LM	Tablero de control multifuncional de la puerta
(7) Modelo 760E	Cerradura exterior de llave
(8) Modelo 1702E	Soltado rápido externo
(9) Modelo 770E	Sistema protector™
(10) Modelo 1703E	Brazo de la puerta – The Chamberlain Arm™
(11) Modelo FLA230	Juego de piezas de la lámpara intermitente
(12) Modelo 16200LM	Interruptor de la puerta en la puerta
(13) Modelo MDL100LM	Muego de piezas de traba para puerta
(14) Modelo EQL01	Tirador de desembague rápido de la puerta
(15) Modelo 100027	Inteructor a elave 1-función (sumergible - 100010)
Modelo 100041	Inteructor a elave 2-funciones (sumergible - 100034)

INSTRUCCIONES DE CABLEADO PARA ACCESORIOS

Sistema de entrada sin llave – a las terminales del abridor:
Rojo-1 y Blanco-2

Cerradura externa de llave – a las terminales del abridor:
Rojo-1 y Blanco-2

Sistema protector™ – a las terminales del abridor:
Blanco-2 y negro-3

Panel de control de la puerta – a las terminales del abridor:
Rojo-1 y Blanco-2

30 31 Repuestos

¿Tiene un problema

1. El abridor no opera a partir del control remoto:

- ¿Está el abridor conectado al suministro eléctrico? Conectar la lámpara al tomacorriente. Si la lámpara no se enciende, revisar la caja de fusibles o el interruptor de circuitos (algunos tomacorrientes están controlados por un interruptor de pared).
- ¿Ha abierto todas las cerraduras de la puerta? Revisar las advertencias de las instrucciones de instalación que se encuentran en la página 1.
- ¿Existe una acumulación de hielo o de nieve debajo de la puerta? La puerta puede estar congelada al suelo. Quite cualquier obstrucción.
- El muelle de la puerta de garaje puede estar roto. Debe cambiarse.
- La operación repetitiva pudo haber desconectado el protector de sobrecarga en el motor. Espere 15 minutos y trate de nuevo.

2. El abridor funciona a partir del telemando pero no del botón pulsador de la pared:

- ¿Está encendido el botón pulsador de la pared?. En caso negativo, retirar el cable de campana de los terminales del abridor. Conectar en cortocircuito los terminales rojo y blanco, tocando ambos terminales al mismo tiempo con una porción de cable. Si el abridor funciona, revisar si existe una conexión defectuosa en el control de la puerta, un cortocircuito debajo de las grapas o un cable roto.
- ¿Las conexiones del cable se hicieron de una manera correcta? Revisar el página 4.

3. La puerta opera a partir del botón pulsador de la pared, pero no del telemando:

- Compruebe la batería. Sustituya la batería por otra si es necesario.
- ¿Está parpadeando la luz en el control de la pared? Pulse el botón con el símbolo de llave para desbloquear el abridor con los controles remoto.
- ¿Parpadea el LED del receptor en la parte posterior del abridor si se oprime el mando a distancia? Se debe volver a registrar el código del control remoto en el receptor del abridor. Respete las instrucciones de la página 5.
- Si adquiere un control remoto nuevo, compruebe en el embalaje del mismo si resulta compatible o contacte el Servicio de Asistencia al Cliente.

4. El telemando tiene un alcance corto:

- Está instalada la pila? Cambie la batería si fuera necesario.
- Cambie la localización del telemando en el vehículo.
- Una puerta metálica del garaje, un aislamiento posterior de lámina o una serie de paneles laterales metálicos, reducirán el alcance de la transmisión.
- Emplee un adaptador de antena coaxial para cambiar la antena.

5. La puerta se mueve en reversa aparentemente sin ninguna razón y la lámpara del abridor no se enciende intermitentemente:

- ¿Existe alguna obstrucción en la puerta? Tire del tirador de desembague manual. Opere la puerta manualmente. Si esta desequilibrada o si se atranca, llame a un técnico de servicio de puertas.
- Quite todo hielo o nieve del área del suelo del garaje donde cierra la puerta.
- Revise los ajustes de fuerza. Proceda a abrir y cerrar la puerta en el modo de registro durante varios ciclos (3-5) consecutivos para facilitar que el operador se adapte a puertas inestables.
- Si la puerta se mueve en reversa estando en la posición COMPLETAMENTE CERRADA, vuelva a registrar los límites de desplazamiento.

Repita la prueba de inversión de seguridad una vez terminado el ajuste.

La necesidad de un ajuste ocasional de los ajustes de fuerza y de límite es normal. Las condiciones climáticas en especial pueden afectar el recorrido de la puerta.

6. La puerta se mueve en reversa aparentemente sin ninguna razón y la luz del botón de control de la puerta centellea durante 5 segundos después del movimiento en reversa:

Compruebe la operación del sistema protector (si usted ha instalado éste accesorio). Si la luz esta parpadeando, corrija la alineación.

Nota: Al pulsar ininterrumpidamente el botón del control de la puerta se podrá cerrar la misma en caso de que el protector system no esté correctamente alineado. El mando a distancia no servirá para cerrar la puerta. Las luces del abridor estarán intermitentes.

7. El ruido del operador es molesto dentro del alojamiento del hogar:

Si el ruido operacional constituye un problema debido a la proximidad del abridor al alojamiento, puede instalar el juego de piezas del aislador de vibración 41A3263. Este juego de piezas se diseñó a fin de eliminar "el efecto del tableado sonoro" y es sencillo de instalar.

8. La puerta de garaje se abre y se cierra por sí sola:

- Borre todos los controles remotos y vuelva a programarlos.
- Asegúrese de que el pulsador del control remoto no se haya quedado enganchado en "encendido".
- Desconecte todos los pulsadores o los contactores por llave acoplados y espere durante un día.

9. La puerta se detiene pero no se cierra completamente:

Revise el apartado sobre ajuste de los límites.

Repita la prueba de inversión de seguridad después de cualquier ajuste de la longitud del brazo de la puerta, de la fuerza de cerrado o del límite inferior.

10. La puerta se abre pero no se cierra:

- Compruebe la operación del sistema protector (si ha instalado este accesorio). Si la luz esta parpadeando, corrija la alineación.
- Si la lámpara del abridor no se enciende intermitentemente y es una instalación nueva, revise la fuerza de descenso.

Repita la prueba de inversión de seguridad una vez terminado el ajuste.

11. La luz del abridor no se enciende:

Cambie la bombilla de 40 watts máximo. Cambiar las bombillas fundidas por bombillas reforzadas.

12. La luz del abridor no se apaga:

Puede que exista una conexión defectuosa de tierra ya sea en el techo o en el tomacorriente que se encuentra en la pared.

La unidad debe conectarse a tierra.

13. El abridor está deformado o se invierte durante la apertura:

La puerta puede estar desequilibrada o los muelles pueden estar rotos. Para desconectar el carro, cierre la puerta y utilice la cuerda y el tirador de desembrague manual. Abra y cierre la puerta manualmente. Una puerta correctamente equilibrada permanecerá en cualquier punto de su recorrido, mientras es soportada completamente por sus muelles. Si esto no sucede, llame a un técnico especialista en puertas de garaje para que corrija el problema. No cambie los ajustes de fuerza.

14. El motor del abridor zumba brevemente y luego no funciona:

- Los muelles de la puerta del garaje están quebrados. CONSULTE LAS INSTRUCCIONES ANTERIORES.
- Si el problema ocurre en la primera operación del abridor, la puerta está cerrada con llave. Abra la cerradura de la puerta. Si la cadena fue retirada y si se volvió a instalar, es posible que el motor esté fuera de fase. Quite la cadena y mueva el ciclo del motor a la posición inferior. Observe la rueda dentada de la transmisión. Vuelva a instalar la cadena, cuando gire en dirección de las manecillas del reloj y pare en la posición inferior.

Repita la prueba de inversión de seguridad una vez terminado el ajuste.

15. El abridor no se activa debido a una interrupción en el suministro eléctrico:

- Tire de la cuerda y del tirador de desembrague manual hacia abajo y hacia atrás a fin de desconectar el carro. La puerta se puede abrir y cerrar manualmente. Cuando se restaure el suministro de corriente eléctrica, tire del tirador de desembrague manual derecho hacia abajo. A la siguiente vez que se active el operador, se volverá a conectar el carro.
- El accesorio de soltado rápido externo desconecta el carro desde la parte exterior del garaje, en caso de interrupción del suministro eléctrico.

CUIDADO DE SU ABRIDOR

Cuando se instale correctamente el abridor, este proporcionará un excelente funcionamiento con un mínimo de mantenimiento. El abridor no requiere de lubricación adicional.

Ajustes de límite: Estos ajustes se deben revisar y fijar apropiadamente cuando se instale el abridor. Únicamente se necesita un destornillador. *Las condiciones climáticas pueden ocasionar algunos cambios pequeños en la operación de una puerta requiriendo algunos reajustes, especialmente durante el primer año de operación.*

Consulte los ajustes de límite y de fuerza que se encuentran en la página 6. Siga las instrucciones cuidadosamente y **repita la prueba de reversa de seguridad después de cualquier ajuste.**

Transmisor de control remoto: La unidad de control remoto portátil puede ser sujeta a la visera de un carro mediante la presilla proporcionada. Se pueden comprar telemandos adicionales para ser utilizadas en todos los vehículos que usen el mismo garaje. Consulte la sección de accesorios. Los controles remotos nuevos se deberán ajustar con el mismo código que el control remoto original.

Batería del telemando: Las baterías de litio deben producir energía hasta por 5 años. Si se reduce el alcance de la transmisión, revise la batería.

Para cambiar la batería: Para cambiar las baterías, usar el broche de la visera o la hoja de un destornillador para forzar la abertura de la tapa. Insertar las baterías con el lado positivo hacia arriba. Al volver a poner la tapa, oprimar a ambos lados de ésta. No se deshaga de la batería vieja, junto con la basura del hogar. Lleve las baterías a un centro apropiado de eliminación de desechos.

MAINTENIMIENTO DE SU ABRIDOR

Mantenimiento mensual:

- *Repita la prueba de reversa de seguridad.* Haga los ajustes que sean necesarios.
- *Opere la puerta manualmente.* Si esta desequilibrada o se atranca, llame a un técnico especializado en puertas de garaje.
- *Revise para asegurarse que la puerta se abra y se cierre completamente.* Ajuste la fuerza y los límites en caso necesario.

Mantenimiento anual:

- *Aceite los rodillos de la puerta, los cojinetes y las bisagras.* La puerta no requiere de lubricación adicional. No engrase los rieles de la puerta.
- **LUBRIFIQUE EL CARRO Y LOS RIELES.**

OPERACION DE SU ABRIDOR

Su abridor se puede activar mediante uno de los siguientes dispositivos:

- **El botón pulsador con luz.** Mantenga oprimido el botón pulsador hasta que la puerta se comience a mover.
- **La cerradura de llave externa o el sistema de entrada sin llave** (si usted ha instalado alguno de estos accesorios).
- **El transmisor de control remoto.** Mantenga oprimido el botón pulsador hasta que la puerta se comience a mover.

Apertura manual de la puerta:

La puerta debe estar completamente cerrada si es posible. Los muelles débiles o quebrados, pueden permitir que una puerta abierta se caiga rápidamente. Esto puede resultar en daño a la propiedad o en graves lesiones personales.

La puerta se puede abrir manualmente al tirar del tirador de desembrague, hacia abajo y hacia atrás (hacia el abridor). Para volver a conectar la puerta, tire del tirador de desembrague hacia abajo.

No utilice el tirador de desembrague manual para tirar la puerta a la posición abierta o cerrada.

Cuando el abridor es activado mediante el telemando o el botón luminoso del control de la puerta:

1. Si la puerta esta abierta, se cerrará. Si está cerrada, la puerta se abrirá.
2. Si se está cerrando, la puerta se parará.
3. Si la puerta se esta abriendo, la puerta se parará.
4. Si la puerta se ha detenido en una posición de apertura o cierre parcial, se invertirá la dirección.
5. Si topa con una obstrucción al cerrar, la puerta se moverá en reversa.
6. Si se ha encontrado con un obstáculo mientras se estaba abriendo, la puerta se invertirá brevemente.
7. El Protector System™ opcional lo detecta automáticamente y el haz invisible, que quedó interrumpido por un obstáculo, provoca que una puerta que se está cerrando se abra, e impide que una puerta abierta se cierre. Sólo se puede anular mediante la cerradura exterior, la llave digital inalámbrica o el botón de control de la puerta.

Deje pasar un período de enfriamiento de 15 minutos después de cinco operaciones continuas del abridor.

La lámpara de luz del abridor se encenderá: 1. cuando el abridor se enchufe al suministro eléctrico por primera vez; 2. cuando el suministro eléctrico sea interrumpido; 3. cuando el abridor es activado.

La luz se apaga automáticamente después de 2-1/2 minutos. La bombilla es de 40 watts máximo.

GARANTIA DEL ABRIDOR DE LA PUERTA DE COCHERA

Chamberlain GmbH garantiza al primer comprador minorista de éste producto (3780, 5580), que el producto estará libre de todo defecto en materiales y/o mano de obra, por un período de 24 meses completos (2 años) después de la fecha de compra. Después de la recepción del producto, el primer comprador minorista está obligado a revisar el producto para determinar si existen defectos visibles algunos.

Condiciones: Esta garantía constituirá el único remedio disponible bajo la ley para el comprador, por cualquier daño relacionado o debido a una pieza o producto defectuoso. La garantía está estrictamente limitada a la reparación o sustitución de las piezas de este producto las cuales se haya determinado que son defectuosas.

Esta garantía no cubre daños que no sean de fabricación y que puedan ser la causa de un uso inadecuado (incluyendo el uso que no se ajuste plenamente al manual de Chamberlain de instrucciones de instalación, operación y cuidado; la falta de un correcto y adecuado mantenimiento así como también cualesquiera sean las adaptaciones o alteraciones a los productos). Tampoco incluye los gastos de mano de obra para desmontar y reinstalar un componente nuevo o reparado como tampoco el cambio de baterías.

Un producto que este bajo garantía el cual se haya determinado ser defectuoso en materiales y/o mano de obra, será reparado o sustituido (a opción de Chamberlain) sin costo alguno al dueño por la reparación y/o sustitución de piezas o productos. Las piezas defectuosas serán reparadas o sustituidas con piezas nuevas o con piezas reconstruidas en la fábrica a opción de Chamberlain.

Si durante el periodo de garantía el producto aparenta ser defectuoso, póngase en contacto con el establecimiento donde realizó la compra original.

Esta garantía no afecta a los derechos del estatuto del comprador según la legislación nacional aplicable vigente ni a los derechos del comprador especificados en su contrato de compra/venta. En la ausencia de una legislación nacional o de la Comunidad Económica Europea (CEE) que se pudiera aplicar, esta garantía será la única y exclusiva solución y ni Chamberlain ni sus afiliados o distribuidores serán responsables de cualquier incidente o daños consiguientes relacionados con la garantía expresa o implicada de este producto.

Ningún representante o persona está autorizada para asumir en nombre de Chamberlain, ninguna otra responsabilidad relacionada con la venta de este producto.

ESPECIFICACIONES

Máximo. Fuerza.....800N
Potencia de régimen.....400W

Motor

Tipo.....Motor con condensador permanente
Velocidad.....1500 rpm
Voltios.....230-240 voltios CA, sólo 50Hz

Mecanismo de la transmisión

Engranajes.....Reducción de tornillo sinfin de 16:1
Transmisión.....Cadena con un carro de dos piezas en un riel de acero.
Longitud del recorrido.....Ajustable a 2,3m
Velocidad de recorrido.....96-135mm/segundo
Lámpara de luz.....Encendida cuando la puerta comienza a moverse, apagada 2-1/2 minutos después de parada.
Sistema de articulación.....Brazo de la puerta ajustable. Tire de la cuerda de soltado del carro.

Seguridad

Personal.....Botón pulsador para parada en la dirección hacia ARRIBA y ABAJO. Movimiento en reversa de fuerzas automáticamente en dirección hacia ARRIBA y ABAJO.
Electrónico.....Tornillos de ajuste independientes para las fuerza del movimiento hacia arriba y hacia abajo.
Eléctrico.....Protector de sobrecarga del motor y cableado para el botón pulsador de bajo voltaje.
Dispositivo de límite.....Circuito activado mediante tuerca limitadora
Ajuste de límite.....Ajuste con destornillador en el panel lateral.
Circuito de arranque.....Circuito del botón pulsador de bajo voltaje.

Dimensiones

Longitud (Total).....3,1m
Espacio libre requerido por encima de la cabeza.....30mm
Peso en suspensión.....14,5 kg

Receptor

Registros de memoria.....12
Memoria de código de teclado.....1

NOTA ESPECIAL: Chamberlain recomienda encarecidamente que se instale el sistema protector en todos los abridores para puerta de garaje.

Declaración de Conformidad



Por la presente, el abajo firmante declara que el equipo especificado y todos sus accesorios, cumplen con las directivas y normas pertinentes.

Modello: 5580, 3780

- ✓ 89/336/EEC
- ✓ 73/23/EEC
- ✓ 1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), y EN60335-2-95 (2000)

Declaración de Ensamblaje

Barbara P. Kelkhoff

La instalación y el mantenimiento de un operador de puerta por corriente eléctrica, en combinación con una puerta de garaje deberán ser efectuados de acuerdo a todas las instrucciones del fabricante para que cumplan con las disposiciones de la Directiva para Maquinarias 89/392/CEE.

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
THE CHAMBERLAIN GROUP, INC.
845 Larch Ave.
Elmhurst, IL 60126
USA
March, 2004